مخت چنن مرکز کی میں کے اور کے اور کی کی کے اور کی کے اور کی کی کے اور کی کے

للإمام أَ يَاكُسَيْ مُسِلِم بْنَاكِجُاج الْهُيَّ يَرْعِ النِيسَابُوري للإمام أَ يَاكُسُ فِي النِيسَابُوري للإمام أَ يَاكِسُ المُنْ الدَّمَ اللَّهُ الدَّمَ الْمُنْ الْمُنْعُلِي الْمُنْ الْمُنْ الْمُن

تحقيق مجمّد ناصِرالدّينُ الألبُـايي

المكتسب الإسسلامي

حقوق الطب بع مجفوظت الطبعت السَادِسَة ۱۹۸۷ه - ۱۹۸۷م

المسكتب الاسسلامي بيروت: ص.ب ١١/٣٧٧١ ـ هاتف ٢٣٨ ـ وقياً: اسسلامياً دمشيق: ص.ب ٨٠٠ ـ هاتف ١١١٦٣٧ ـ برقياً: اسسلامي

مقدمترالناث

ب التدار حمر الرحم

إن الحمدلله نحمده ونستعينه ونستغفره ونتوب إليه، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلل فلا هادي له.

فهذه الطبعة الثانية من هذا الكتاب القيم « محتصر صحيح الامام مسلم بن الحجاج » الذي يعتبر مع صحيح الإمام البخاري، أصح كتب السنة المطهرة الشريفة، التي أمرنا الله باتباعها وقرَنَها بكتابه الكريم في أكثر من موضع.

وقد اختصره الإمام المحدث الشيخ عبدالعظيم المنذري . وقام بتحقيقه أستاذنا المحدث الشيخ ناصر الدين الألباني . وقدر الله لهذا الكتاب أن طبع مع شرحه «السراج الوهاج في كشف مطالب صحيح مسلم بن الحجاج » للعلامة صديق حسن خان القنوجي ملك بهو بال في الهند سنة (١٣٠٢هـ).

ثم طبع مفرداً سنة (١٣٨٩) في بيروت لحساب وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية الكويتية . وجددت هذه الطبعة بطريقة الأوفست سنة (١٣٩١).

واليوم وقد اشتد الطلب على الكتاب من العلماء والكتاب وكل مهتم بأمر دينه ومعرفة ما صح عن رسوله صلى الله عليه وسلم ليكون له النور في جميع أمور حياته.

لذلك كانت الرغبة بإعادة طبعه. وقد تكرم أستاذنا المحقق بإعادة النظر فيه، وأجرى بعض التعديلات عليه وإصلاح الأخطاء المطبعية التي ندت. وأهم ذلك ما كان في الصفحة (٣٠٨) في الطبعة السابقة وهو في طبعتنا هذه في الصفحة (٥٤٨).

وكان الاقتصار في التعليق على ما رآه المحقق كافياً ، غير أن ذوي الأغراض استغلوا ذاك التعليق أسوأ استغلال . وحجة المحقق فيه هي الرد على المتعصبة الذين ضاهوا بكلامهم وتعصبهم لإمامهم ومذهبهم قول الضالين الذين زعموا بأن سيدنا رسول الله عيسى بن مريم عليه السلام يجيءُ مؤيداً لما هم عليه من كفر بالله وبعيسى وأمه البتول .

والواقع أن قول المحقق كان رداً على ما جاء من رسائل وفتاوى وأقوال تزعم بأن سيدنا (عيسى عليه السلام، سوف يحكم بالمذهب الحنفي عندما ينزل في آخر الزمن، مستدلين على ذلك بقصة حُلم سخيف رواها مجهول يقول ببقاء أقوال مذهبه محفوظة في صندوق في نهر جيحون وفيه ما علمه أبو حنيفة للخضر. وقبل أن ينزل عيسى يرفع القرآن والعلم، فيذهب عيسى إلى النهر حائراً ويطلب العلم من النهر فتخرج له يد فيها صندوق العلم الذي أودعه الخضر النهر مما تعلمه من الامام أبي حنيفة عليه رحة الله).

هذا الذي رد عليه المحقق بسطر واحد موجز يعرف مدلوله أهل العلم، ظناً منه بأن هذا الرد يكون عوناً لهم على الاستدلال بحديث النبي صلى الله عليه وآله وسلم:

« كيف أنتم إذا نزل فيكم ابن مرم فأمكم منكم » يعني: فأمكم بكتاب ربكم وسنة نبيكم.

فقال المعلق:

هذا صريح في أن عيسى عليه السلام يحكم بشرعنا ، ويقضي بالكتاب والسنة لا بغيرهما من الأنجيل أو الفقه الحنفي ونحوه!

وممن روى قصة النهر والخضر وأبي حنيفة الأمام الحصكفي (١) وهو من كبار رجال مذهب الامام أبي حنيفة عليه رحمة الله في مقدمة كتابه المشهور (الدرالمختار) الذي جعلت عليه حاشية ابن عابديسن أعظم كتب الاحناف في العصور المتأخرة؛ بل هي من أهم المراجع للفقه الإسلامي كله.

وقد تجنب المحقق ذكر القصة بالتفصيل لأن تتبع سقطات العلماء مما نهينا عنه . واكتفى برد الفرية عند من كان يعرفها . وبذلك حال بين إشاعة ما يدل على الاعتاد بالعقائد والأحكام على الأحلام والأقوال غير الصحيحة ، مما يفعله البعض .

فلو أدرك ذلك الذين استغلوا التعليق وعملوا بموجبه لكان خيراً لهم !!

والله نسأل أن ينفع المسلمين بهذا الكتاب كما نفع بباقي كتب الإسلام التي شرفنا الله بطبعها . وآخر دعوانا أن الحمدلله رب العالمين .

زهير

⁽١) العلاّمة محمد بن علي الحصكفي صاحب المؤلفات الكثيرة في الأصول والفقه والتصوف. أصله من حصن كيفا على نهر دجلة وتوفي في دمشق سنة (١٠٨٨ هـ).

مقدمتهالمحتقق

بيناليرالخ الخوي

إن الحمدلله ، نحمده ونستعينه ونستغفره ، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ، وسيئات أعمالنا ، من يهده الله فلا مضل له ، ومن يضلل فلا هادي له ، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، وأشهد أن عمداً عبده ورسوله . ﴿يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله حق تُقاته ولا تَموت إلا وأنتم مسلمون ، ﴿يا أيها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة وخلق منها زوجها ، وبَثَ منها رجالاً كثيراً ونساء واتقوا الله الذي تساءلون به والأرحام إنَّ الله كان عليكم رقيبا ﴾ ، ﴿يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله رقولوا قولاً سديداً . يُصلح لكم أعمالكم ويغفر ذنوبكم ومن يطع الله ورسوله فقد فاز فوزاً عظماً ﴾ (١)

المبعد: فإنه ليس يخفى على العاقل أنه يجب على من أوتي نصيباً من المعرفة في علم من العلوم أن يسعى إلى تيسير السبيل للناس إلى الانتفاع به، والاغتراف منه، بأقل ما يمكن من الوقت، وأغرر ما يكون من الفائدة، دون أن يشغل عامتهم بالوسيلة عن الغاية، ولا شك أن من أحق العلوم بذلك حديث النبي عَلِيلًا وسنته، التي كاد أن ينصرف عنها أكثر الناس، تعلماً وتطبيقا.

من أجل ذلك، كنت قد وضعت لنفسي منذ نحو عشرين سنة مشروعاً سميته:

«تقريب السنة بين يدي الأمة»

الغاية منه تحقيق ما يمكن من كتب السنة، وحذف أسانيدها، بعد تحقيق الكلام عليها لمعرفة ما

⁽١) هذه الخطبة التي كان رسول الله صلَّى الله عليه وسلم يعلمها أصحابه في كل شأن. وانظر طبعتها المفردة بتحقيقي.

يثبت من متونها مما لا يثبت، وذلك من غير «الصحيحين» لتلقي العلماء لها بالقبول وسلامتها من الأحاديث الضعيفة والمنكرة التي كثرت في كتب السنة الأخرى، كالسنن الأربعة وغيرها. وكنت بدأت في ذلك الحين في تحقيق الكتاب الأول منها، ألا وهو «سنن أبي داود»، فجعلت منه كتابين: «صحيح سنن أبي داود» و«ضعيف سنن أبي داود»، وكلاً منها على قسمين: أعلى. وأدنى أوردت في الأول منها متن الحديث، معقباً إياه ببيان مرتبته في الصحة أو الضعف. ونزلت بالإسناد إلى القسم الأدنى، وتكلمت عليه بشيء من البسط على ما تقتضيه قواعد علم الحديث، مع تخريج الحديث وبيان من أصحاب الكتب الستة الأخرى وغيرها.

ومن يومئذ، والنفس تحدثني بضرورة اختصار «صحيح مسلم» وتيسير الانتفاع به للناس، لأن أكثرهم لم يبق عنده من الرغبة في العلم ما يحمله على قراءة السند _ وهو الوسيلة _ حتى يصل إلى المتن وهو الغاية، لاسيا الشباب المثقف منهم الذين لم يدرسوا العلوم الشرعية، والذين عودوا بحكم دراستهم العصرية على أخذ علومهم بصورة مبسطة لا تعقيد فيها ولا غموض.

ولكن انشغالي بـ« السنن » وغيره مما هو أهم عندي وألصق بتخصصي، كان يحول بيني وبين اختصاره. فكنت أتمنى أن يتاح لي الوقوف على من قام بذلك من العلماء المتقدمين لأقوم بنشره ، وأنا أعلم أن للإمام النووي كتاباً في ذلك ، محفوظاً في المكتبة الظاهرية بدمشق ، ولكن الجزء الأول منه غير موجود .

ثم وقفت على كتاب «السراج الوهاج من كشف مطالب صحيح مسلم بن الحجاج» _ المطبوع في الهند سنة ١٣٠٢ هـ للعلامة المحقق أبي الطيب صديق حسن خان القنوجي رحمه الله تعالى، فإذا هو شرح لـ «مختصر مسلم» للحافظ المنذري رحمه الله تعالى، ففرحت بذلك فرحاً شديداً.

ثم إنني بعد استنساخ « محتصر مسلم » تفرغت له ، وأقبلت على تحقيقه ، فقابلته بأصله المنسوخ عنه ، ثم بأصل أصله ، ألا وهو « صحيح مسلم » ، وعزوت كل حديث إليه بذكر محله منه جزءاً وصفحة (١٠٠٠ وعلقت عليه تعليقات مفيدة مختصرة ، في شرح غريبه ، وتوضيح بعض جمله ، استفدت غالبه من شرحه « السراج الوهاج » وهو المراد من قولي « كذا في الشرح » عند الاطلاق . وتكلمت أحياناً على بعض متونه ، ورواته أحياناً ، بما يقتضيه علم الحديث وقواعده ، تأدية للأمانة العلمية ، ونصحاً للأمة .

 $\star\star\star$

ثم رغبت وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بدولة الكويت أن يصدر الكتاب باسمها، حيث كان الكتاب مدرجاً في خطتها لإحياء التراث الإسلامي، فلم أمانع في ذلك، بل شكرت لها رغبتها، وحرصها على نشر مثل هذه الكتب.

ومع أن الكتاب كنت قد حققته على « صحيح مسلم » كما سبق بيانه ، فقد تبين أن من شرط

⁽١) وهذه صورة العزو: (م ٥ / ٦٤) (م) ترمز لصحيح مسلم. والرقم الأول (٥) يشير الى الجزء والرقم الثاني (٦٤) يشير الى الصفحة. وذلك من طبعة استنبول.

الوزارة أن يكون تحقيقه على نسخة مخطوطة من « المختصر » ، وبعد الاطلاع على شريط مصور عن نسخة مخطوطة محفوظة في دار الكتب المصرية برقم (١٧٩ ـ حديث)، تبيّن لي أنها نسخة سيئة لا تصلح للمقابلة ، ويبدو أن ناسخها _ ولم أعرف هويته _ قد تصرف في بعض المواطن من الكتاب دون أن ينبه على ذلك، فهو مثلاً قد حذف لفظة « باب » من كل أبواب الكتاب، فهو يقول: «الحياء من الإيمان» بدل « باب الحياء من الإيمان» و« الشرك أكبر الكبائر» مكان « باب الشرك أكبر الكبائر» وهكذا إلى آخر الكتاب. وهو إلى ذلك جعل هذه العناوين على هامش الكتاب، وهي في جميع النسخ التي وقفنا عليها في صلب الكتاب. وأيضاً فقد كتب في أوله بجانب كل حديث عدده التسلسلي: الحديث الأول، الحديث الثاني. وهكذا إلى الحديث السابع عشر. ثم أخذ يكتب ذلك بالأرقام: الحديث ١٨ وهكذا إلى الحديث (٦٠) ثم أمسك فلم يكتب بعده شيئاً! وكذلك كتب بجانب بعض الكتب عدد أحاديث الكتاب، فقال مثلاً: « كتاب النفقات » أحاديثها ٢٨. ولم يكتب مثله في عامة كتب الكتاب! وقابلت عشرة أحاديث من أولها بأصلنا الهندي المصحح على « مسلم » فظهر الاختلاف في عشرين موضعاً منها ، ما بين زيادة ونقص ، واختلاف في اللفظ . من أجل ذلك لم تحصل الثقة بهذه النسخة، لا سيا وهي حديثة العهد، فقد كتبت سنة (١١٧٤)، فلم يجز الاعتماد عليها في المقابلة، فسافرت الى القاهرة، وبعد دراسة النسخ الموجودة بدار الكتب، وقع اختياري على النسخة المحفوظة في الخزانة التيمورية تحت الرقم (٥٢٣ _ حديث)، ووجدت نسخة أخرى في معهد المخطوطات بجامعة الدول العربية مصورة من مكتبة الرباط في المغرب، وأصلها مشرقى كما يدل عليه خطها، وهاتان النسختان هما أصح النسخ التي وقفت عليها ، ولذلك اعتمدتهما في المقابلة . وقد كُتبت نسخة المعهد سنة إحدى وستين وسبعمائة . ولم أجد عليها ما يدل على اسم كاتبها . وأما النسخة التيمورية ، فقد كتبها عبدالقادر بن عبدالباقي البعلي الحنبلي سنة ثمان عشرة وتسعمائة، وهي نسخة مقابلة ومصححة ، ولكنها مشوشة الترتيب في أوراقها من قبل المجلد لها ، ولذلك فقد لاقينا بعض التعب في المقابلة بها .

وقد كشفت المقابلة أن لا اختلاف يذكر بين المخطوطتين وبين الأصل. مما دعانا إلى أن نجعل المقابلة على الخطة التالية:

١ _ اعتبرنا الأصل النسخة الهندية التي كنت استنسختها من «السراج الوهاج»، وذلك لسببين:

الأول: أنها نسخة جيدة، وحسبك دليلاً على ذلك أنها منسوخة عن نسخة كتبت في عصر المؤلف المنذري. وذلك سنة ثمان وسبعين وستائة، أي بعد وفاته باثنين وعشرين سنة، فالظاهر أنها نسخت عن نسخة المصنف رحمه الله تعالى، ولذلك اعتمدها العلامة صديق حسن خان، فبنى عليها شرحه.

والآخر: أنني قابلتها على أصل الأصل، وهو «صحيح مسلم» طبع استنبول، وهي طبعة جيدة محققة تحقيقاً دقيقاً، قام به طائفة من أهل العلم والفضل، فكل خلاف لفظي أو نحوي وجدناه بين أصلنا هذا وبين النسختين لم نلتفت إليه لما ذكرنا. ومن الأمثلة على ذلك الحديث (١٨١٠) فقد وقع في الأصل: «بايعن النبي». وكذا في «مسلم» وأما المخطوطتان ففيهما «بايعن رسول الله».

وفي حالة عدم إمكان الاعتاد على «مسلم» في بعض الاختلاف، اعتمدنا على ما اتفقت عليه نسختان من النسخ الثلاث: الهندية، والمغربية، والتيمورية، فقد وقع في هذه الأخيرة مثلاً «كتاب الفرائض» قبل «كتاب الوصايا والصدقة».

٢ - إذا اختلف الأصل عن المخطوطتين أو إحداهما في إثبات شيء أو نفيه، فقد جرينا على تثبيت الزيادة حيثها وجدت لأن القاعدة الحديثية تقول: « زيادة الثقة مقبولة » ولأنها ثابتة أيضاً في أصل الأصل (صحيح مسلم) فلا وجه لعدم تثبيتها كما هو ظاهر.

وقد تبين لنا بعد المقابلة أن في الأصل ثلاثة عشر حديثاً لم ترد في المخطوطتين فأبقيناها . وأن فيها معاً ستة أحاديث زائدة عليه فاستدركناها وألحقناها بمواطنها من مطبوعتنا ، وعزونا كل حديث منها إلى مكانه في صحيح مسلم . ووجدنا فيهما زيادة عقب الحديث ١٢٨٩ نصها : وفي رواية : « إن الذي يأكل أو يشرب في آنية الفضة والذهب » فاستدركناها أيضاً وألحقناها به .

٣ - ووجدنا أحياناً اختلافاً يسيراً بين الهندية من جهة ، وبين « صحيح مسلم » والمصورتين من جهة أخرى ، فمن البدهي في هذه الحالة أن نعتمد على « الصحيح » ، مثاله : الحديث (١٨١٣) « قال الله عز وجل » ، ففي الهندية : « قال الله تبارك وتعالى » . فأثبتنا الأولى ، لاسيا وفي هامش الهندية أنه نسخة .

- ٤ ولاحظنا أن الهندية تزيد على « مسلم » بصفة غالبة في الأمور الآتية:
 - الترضي على رواة الحديث من الصحابة.
 - ذكر «عز وجل» بعد لفظة الجلالة.
 - ذكر «الصديق» بعد «أبي بكر».

فرأينا أن نثبت ذلك كله محافظة على الأصل.

تلك هي خطتنا في تحقيق الكتاب. فنرجو أن نكون قد وفقنا لإخراجه للناس وهو أقرب ما يكون إلى الوضع الذي تركه المصنف عليه.

بيد أن مطبوعتنا هذه تختلف عن الأصول كلها في شيء واحد فقط، فهي خلو من عنوان «باب منه» الذي كان ثابتاً فيها فوق الأحاديث، على كل حديث منها «باب منه»! فكل حديث سيمر بك بعد الحديث الأول في الباب. فهو في الأصل تحت هذا العنوان: «باب منه»! مثاله (٥٧/١) «باب احفوا الشوارب واعفوا اللحى» ذكر تحته حديث ابن عمر: «خالفوا المشركين احفوا الشوارب واعفوا اللحى». ثم قال: «باب منه»، ثم ذكر تحته حديث أنس قال: «وُقِّت لنا في قص الشارب...». ولكنك في المطبوعة لا ترى قوله «باب منه» لا في هذا المكان، ولا في أي مكان الشارب...». ولكنك في المطبوعة لا ترى قوله «باب منه» لا في هذا المكان، ولا في أي مكان الشاركيم في هذا الرأي، غير أنه كان الأحب إليَّ الإبقاء عليه، محافظة على الأصل. لا سيما والكتاب يطبع لأول مرة، فالأولى أن يراه الناس على الصورة التي تركه المصنف عليها، ولكن هكذا قدر الله يطبع لأول مرة، فالأولى أن يراه الناس على الصورة التي تركه المصنف عليها، ولكن هكذا قدر الله تبارك وتعالى، وما شاء فعل.

واعلم أن المؤلف رحمه الله تعالى، قد جرى في تأليفه لكتابه هذا «المختصر» وترتيب أحاديثه وأبوابه على غير تأليفها وترتيبها في أصله «صحيح مسلم»، وقد أشار إلى ذلك بقوله في المقدمة: «اختصرته من «صحيح الإمام مسلم»... إختصاراً يسهله على حافظيه، ويقرّبه للناظر فيه، ورتبته ترتيباً يسرع بالطالب إلى وجود مطلبه في مظنته، وقد تضمن مع صغر حجمه جل مقصود الأصل...».

وقد أفادنا بهذه الكلمة أموراً يهمنا في هذه المقدمة اثنان.

الأول: أنه رتبه ترتيباً غير ترتيب الأصل. ويظهر ذلك في الكتب والأبواب والأحاديث.

ر المحتب، فالكتب، فالكتاب الثاني في الأصل إنما هو «كتاب الطهارة» ثم «كتاب الحيض»، ثم «كتاب الصلاة». أما المنذري فقد جعل من الكتاب الثاني كتابين: «كتاب الوضوء» ((70.7) مما هنا و«كتاب الغسل» ((70.7) هنا . وعقد بعد كتاب الطلاق عدة كتب لم ترد في الأصل كعناوين . فقال: «كتاب العدة» ((70.7)) ، و«كتاب النفقات» ((70.7)) ، و«كتاب الوقف» ((70.7)) ، و«كتاب الضيافة» الوقف» ((70.7)) ، و«كتاب الضيافة» ((70.7)) ، و«كتاب المجرة والمغازي» ((70.7)) ، وغيرها من الكتب التي يمكنك أن تتتبعها من الفهرس في آخر الكتاب .

٢ _ وأما الأبواب، فلا غرابة أن تختلف عن أبواب «الصحيح» لأنها في الواقع ليست منه، بل ليس فيه أبواب أصلاً. وإنما هي من وضع النووي رحمه الله تعالى كما هو مشهور، وكما يدل عليه صنيعه في شرحه عليه، فإنك لا تجد في نسخة متنه أي باب، وإنما هي في شرحه فقط.

٣ ـ وأما أحاديثه، فهي تختلف عن ترتيبها في الأصل اختلافاً بيناً، كما يتضح لك ذلك بتتبع الأجزاء والصفحات التي أشرنا إليها في آخر كل حديث، والحديث (٧٥) مثلاً من «كتاب الإيمان» هو عند مسلم في آخر كتابه (٢٠٨/٨). والحديثان (٢٠٢ و٢٠٤) من «كتاب الصلاة» هما عنده في أول الكتاب: «كتاب الإيمان»، والحديث (٢٠٢١) من «كتاب تحريم الدماء» هو عنده في «الإيمان» أيضاً (٢/٢١). وآخر كتاب عنده «كتاب التفسير»، وهو كذلك في ها المختصر» وقد أورد فيه أحاديث هي في الأصل في الجزء الأول والثاني والخامس، فانظر مثلاً الأحاديث (٢١٢٦ و٢١٦٦ و٢١٦٦ و٢١٦٦ و٢١٦٦ و٢١٦٦ و٢١٦٦ و٢١٢٠).

الثاني: أنه لم يضمنه جميع أحاديث الأصل، وإنما جلَّها.

ولهذا وغيره مما سبق بيانه يمكن القول بأن هذا « المختصر » ، هو كتاب خاص بطريقته وأسلوبه ، لا يشاركه في ذلك غيره من المختصرات التي يلتزم مختصروها عادة ترتيب أصولها ، ونهج مؤلفيها .

وفي الختام فإني أرجو أن أكون قد وفقت لخدمة السنة النبوية بتحقيق هذا الكتاب، وإخراجه للناس. ويسَّرت لهم سبيل الانتفاع بماه فيه من الهدى والنور، وصدق الله العظيم القائل:﴿قد جاءكم من

الله نور وكتاب مبين يهدي به الله من اتبع رضوانه سبل السلام ويخرجهم من الظلمات إلى النور بإذنه ويهديهم إلى صراط مستقيم .

والله تعالى أسأل أن ينفع به مؤلفه ومحققه وقارئه، وكل من شارك في نشره انه خير مسؤول. دمشق: المحرم ١٣٨٩ هـ

مجمّد ناصِرالدّينُ الألبّاني

اطدارى والتاوق سونتا او برداان مسلما بعسيما الله ميل واله وسلمانيا في صلوه النداع ميالسيين الإنمائة وآل المائوق المساوي الناوي الناوق المدارة ميال المائوق المدارك الموالك الميارك المورودي فرود النويق المائوق الميارك المورودي فرود النويق المائوق الميارك المورودي فرود المورودي فرود المورودي في المورودي والمورودي المورودي المور

إباب القماءة فيالظهم والعصر

رقرزالردي فالبارلمالمتدم عن ابنية بالمخدورة على الهومه الناجي سلاله مليه واله وسلم كان يقراني مبارلالطيخ الكري الموردة في المستوالية والمالية والم

مختصر المنذري وضع فوقها خط – بدلا من تحتها على عادة القدماء

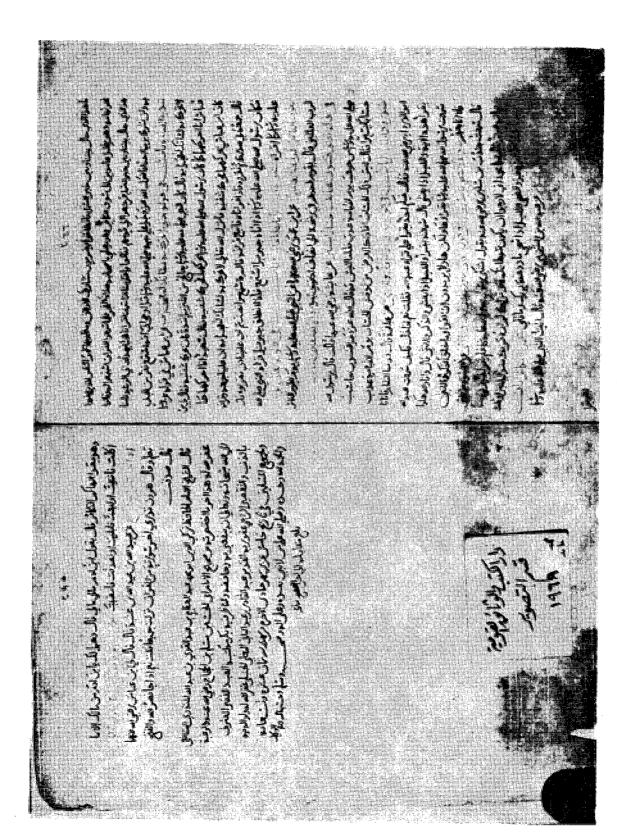
السير المحالات الزياس العندال المالية المالية المالية المحالات الزياس العندال المالية المالية المالية المالية المحالة المالية المحالة المالية المحالة المالية المحالة المحالة

صفحة الغلاف للنسخة الهندية

المداوات الناز لعبت وجلاندا لمهن من سيسدري يدي بالسين مشطعها بواودسن بهرة وتناوانسوت الفيرج فشاؤ ديرك احدمواهد حليرواخ بالع تؤكا ادابوا حد كلمدترشهد المناربا حذراحد فتكل بوجول وعبداعد برابي احيديابا فكالبسائز خب عن مؤروبالمللب فكم فيأرويك من معالى برديغ الدعد يعنتال مزخ اطلعن بالسيد من امن بويع اين العرف المديغة المالي ويواعد المالية المالية المداعة المعالمة المالية المداعة المعالمة المالية المداعة المعالمة ا فالزلنا حدائزيل ماكان البني وولفاس امتوا التابستغر والمطراص يعاوكان الجرفيان ليدمن بعدمانيون المباركين المديدة من شاي مواحل المليدية إلى المدينة المان المان المواد المعالم المراجلة ومداي ويرتا ويرتا وتراهدهن فالهافؤ فاوسول الدسط للدعل بالطواسقة في الإيكور وجؤالارعز بورع وكويه تآلوب آلاب تاله بالمكشاب بفراعدون المرابط لعرامة العرائعة هناسرة يمرافل وموله العدمولي معلى يستاع إمهاراها كإلاال بهيق يدولوا كالذكاء العدفوج فالكالا احدمل والمالكهم على سنعد فمثا لدع به والمغاب دي السعد في اعدما هو الان وابية العد قدا الدويتيموا المسكمقوم فوالزكاة فانا ضامع إنتيامعوانس ورام وإمرالهم وحسليج سخافة ات المنا دائد إدر وسال استنزلان معافرا و لوازا تكاول وهاة الدين في الدين خدها مناز إلما فياض كوسلون الا بعدم تا تادوس العدم إلا ميله يقطلت العدمة علم المناجة أعرب كالعرميل فأنم يومهما يميز ويعيد لأنكاز المشائل عن كالبائع والبائع كالحيهم جوعي مملة عيرف الااللىفتدعهم سنا مالدونعشدالا يعندوحدا يبولئ مدنتال أيوكي دمزا لدحد فافدهمك سمة وخيزادا الفيث ويصفهمان الاميعلى ورا يزري نشسة إذا الكسبة خذاورا عزيج تمسمهان المعز توت أن الدحلي جيومة الديم اوب الديولة لك رسول العدم على عديد عائبروما على المنطيط فالمغذوط يدع ومفاج يوجه احتلك ويعرف اعدم هما تعرب عليه بالمباعثة اجهر بالدجداة でいっても المغلب وفاأن يؤل كالأالااص تتالك مول الكدمول عدداروم إرادم بوستولك كالطابع جنك ليمانها يعابئي وائزل الدنعل فابل والمسينة لالدمول الدميل ريب بهجافك الاتعبيه بسب فزت بين كالدعاز والخزكاء آواكا زحت المالدوالعدي شعوي عطا ليحافيليود وادك ديسوله الديسك いられていまけんではなどでいてくいのは、はくらしていることとはいいます بالطهم للايل وكلى سلعد ثلث حن الزائد الذاء خرت الاحت رويافة لان سنائة إلاياء الإ الخفأة جياء ومسول أعدمسخاهد عيله حائم تخدجة حذة إبا جول وعبد احديث إبي ايستريدت وتيهم للمساد والمتاري وهودي الزكادا لمهويت وتعرم ورسنا رتها بإرس لهاء رسائه وسائه وسلونها فد こうかんかんかんかんかんかん かんない ちゅうにはいかんかんない 一、からいるからいていているというにいいい

فالتعدي خالد يلرسي العدجه الإيان قال ارتوس إعدوما يكتدع كتاب ولتابرود مسله هدخ بادودنا م زار نتال پارسول اسدانا کا بیت س شده جده واط یت دری مدن ایم میکمارس دانان مسطوحاً دریا بهای شهرانوم بزیمان میمورد س ورانا ندخ برگذانکار ناسم بادی وزیم می ادی تاک اسم بزیمان با نسوس، دیال حمل اعد ولتلم المعاديوا يدالل الماة وعيع ويدلن والدفوروا منساس المعنم ولهم من الديولة والباستا والمعدود بالادالتدركال ووعالل المتير وتال احتلاعوا حروابرس ولمكرولك الإمكري ودايتها ورادين ماذي حديدمن ابدقال وقالد وسوا المختب بالبدي العربط المديس الاسلاجال الاسلابان تغيد السواد تبرك برا ار منداد فهاد المعاد المامن مناه الدوائد المامة بدراي اوي والمسفل مرائرة المعطيسة والملاقي اجج عبدا ليتسايان فارا لمستقرع بريالسالفارولاناة والبارس خذلكات استعمادس بعيما وماما في الفيل مستلم بالفياء الشايرة بالنيائي مؤاجعت اختصاليه المخطيط الخطيدويق برافا ألاجة ووتبدتر قبباب وبالعالب المدوعة ملب في نطنت وقذهم مع صعريج بسيامة جود الإصوارات احدمها ووقعال لوغب في أو الماس فالمتدامل وتدالهم فيدالع فقالان وفالفيس الوارس الدرم فالدياجع できるからなるなるにないという بالمدكون مخاركه الااعدمن إلى جرج فالمدك أتناح بين يدع عد المدب عبال ويائ تقلك رسول عدشق السعف يهم سرالوق فومش الحقع تنازل ويعيد تنال مرسهابالترم ويانون خيعظمت ترتسية للمدانلندي اقتابهلامقا فاللجيشيك مدائيه يمث الرحيم المفايل لكريم العهادمتلب وليراجا لابداء والمرابل ولارارا حماحا دايداله مردادي واردار ليماران الدومة بعزاره مريعا وخالعدمند قالها ودمولة العدمول الدعيدي فرع بالإذالات الملاحدال إركالدي للانطفاط المناطع بالعظم كماياع ين الوعديث

مدانا فتلويار بيول اهد بهداران قالها فالدعول اعدمه ويعديه والم لافتستار فالمقلمة المياسات





عبوالعني برعبل بالبرامبرالكراللارئ فلماللار ممايدرااليه مه يدويكا حليوازواجدوا محابيه للعائد بالتنعطيم والاكبارة، المآلالال والنعار ومعسيه جملاكاب اخترتيزجي الملال وائهما كمجوائبته المنكائه ويسوك المعنث مزائده いっていいいいいいという وريته وكرمونا يعابد وروساالها رافيوان المالاه ومائه لاخرار المرادة بوت بولان الدور سدار و مال الهرو الاستار احلاماً المساحد و الامتساط و معالم الهرو الاستارة المنظرة المساحدة المنساط المنظرة المنسط المنطقة وجاليسا أيروك وخواله عنماحات いっているのである。 منال سولانسطان مسادرهم عواجترية فاللغي النائز زرج فتأ إرسول المعصط العدعليدة ومكم ترابط المرحوقات وراسر جود وكم بيؤاسة المال اليطاق جأة رسوا إلد بصيار للدعدار وساهوة عندقالكاد وسوائلة خياستمارو الميابار لالتابرقاعة وجائت إب والمتوزاغ وكالساء وكمريد ودائي المراجع المراجدات مربابيدة الدخالة سوائة ميار رباهامج انجزيد بسيارا الدموك لعسالة بالكالألأنك بئ بالقراط كمتدوى بدولتا يؤوك ليخ وجاسدلنار والاباذيان المأ الواذا تطاول عاالتي والشار تزال ساساطاان الفريا الاسلامال المدارين لاوسوك التوصيا التذعذ يديسارات اللدعناء سائيالا كابوسائران مين روالا كالأالشعية عبر كالتهايج والإعار 1410 (1) 11 (1) (1) (1)

4 12. 44. 4. 4. 4.